100 БАЛЛОВ ЗА ЕГЭ - ЭТО «ЧЕРЕЗ ЧЮР»

«Нез наю», «генирал» и «через-чюр» - возможно, именно такое написание слов мы увидим в газетах лет через пять, когда нынешние первокурсники факультета журналистики МГУ получат свои дипломы. Вот такие феноменальные результаты продемонстрировали набранные с помощью ЕГЭ студенты, среди которых есть даже стобалльники. Как и ожидалось, проверочные работы новобранцев в вузах обернулись скандалом. Подробнее об этом «МК» рассказала доцент кафедры стилистики русского языка Анастасия НИКОЛАЕВА.

- Первокурсники журфака только что написали проверочный диктант по русскому языку. Подтвердили ли они оценки, с которыми поступали?

- Установочные диктанты для выявления уровня знаний первокурсников мы пишем каждый год. Обычно с ними не справляются 3-4 человека. Но результаты этого года оказались чудовищными. Из 229 первокурсников на страницу текста сделали 8 и меньше ошибок лишь 18%. Остальные 82%, включая 15 стобалльников ЕГЭ, сделали в среднем по 24-25 ошибок. Практически в каждом слове по 3-4 ошибки, искажающие его смысл до неузнаваемости. Понять многие слова просто невозможно. Фактически это и не слова, а их условное воспроизведение.

- То есть?

- Ну что такое, например, по-вашему, «рыца»? Рыться. Или, скажем, «поциэнт» (пациент), «удастса» (удастся), «врочи» (врачи), «нез наю» (не знаю), «генирал», «через-чюр», «оррестовать». Причем все это - перлы студентов из сильных 101-й и 102-й групп газетного отделения. Так сказать - элита. А между тем 10% написанных ими в диктанте слов таковыми не являются. Это скорее наскальные знаки, чем письмо. Знаете, я 20 лет даю диктанты, но такого никогда не видела. Храню все диктанты как вещдок. По сути дела, в этом году мы набрали инопланетян.

- У вас правда был такой слабый набор?

- В том-то и дело, что формально сильный: средний балл по русскому языку - 83. То есть не просто "пятерка", а "суперпятерка", поскольку отличная оценка по русскому языку в этом году начиналась с 65 баллов. И это очень скверно, поскольку, когда ребята завалят первую же сессию, нам скажут: "Вы получили "супертовар". А сейчас ребята не могут воспроизвести простеньких русских слов. Как это вам удалось сделать из суперотличников супердвоечников?!" Кстати, в этом году благодаря ЕГЭ победители олимпиад и золотые медалисты не смогли поступить на дневное отделение: все они учатся на вечернем. Мало и москвичей. Впрочем, журфаку еще грех жаловаться. Сколько-то самых безнадежных студентов нам удалось отсечь с помощью творческого конкурса. А вот что получил, скажем, филфак, страшно даже подумать. Это национальная катастрофа!

- В чем ее причина?

- В какой-то степени в "олбанском" интернет-языке. Однако главная беда - ЕГЭ. По словам первокурсников, последние три года в школе они не читали книг и не писали диктантов с сочинениями - все время лишь тренировались вставлять пропущенные буквы и ставить галочки. В итоге они не умеют не только писать, но и читать: просьба прочесть коротенький отрывок из книги ставит их в тупик. Плюс колоссальные лакуны в основополагающих знаниях. Например, полное отсутствие представлений об историческом процессе: говорят, что университет был основан в прошлом, XX веке, но при императрице Екатерине.

- С этим можно что-то сделать?

- По итогам диктанта прошло заседание факультетского ученого совета. Вырабатываем экстренные меры по ликбезу. Сделаем, конечно, что сможем, но надо понимать: компенсировать пробелы с возрастом все труднее, и наверняка выявятся ребята необучаемые. Да и часов на эти занятия в нашем учебном плане нет. Так что, боюсь, кого-то придется отчислить, хотя ребята не дебилы, а жертвы серьезной педагогической запущенности.

- Многих можете потерять?

- Не исключаю, что каждого пятого первокурсника. ЕГЭ уничтожил наше образование на корню. Это бессовестный обман в национальном масштабе. Суровый, бесчеловечный эксперимент, который провели над нормальными здоровыми детьми, и мы расплатимся за него полной мерой. Ведь люди, которые не могут ни писать, ни говорить, идут на все специальности: медиков, физиков-ядерщиков. И это еще не самое страшное. Дети не понимают смысла написанного друг другом. А это значит, что мы идем к потере адекватной коммуникации, без которой не может существовать общество. Мы столкнулись с чем-то страшным. И это не край бездны: мы уже на дне. Ребята, кстати, и сами понимают, что дело плохо, хотят учиться, готовы бегать по дополнительным занятиям. С некоторыми, например, мы писали диктант в виде любовной записки. Девчонки сделали по 15 ошибок и расплакались.

Марина ЛЕМУТКИНА

КАК РАЗРУШАЮТ ЯЗЫК

Хочешь уничтожить народ - уничтожь его язык. Язык - это национальное мышление, За каждым словом в мозгу человека встает образ. А тем более - в великорусской речи, которая, в отличие от английской «мовы», работает как переносчик русской идентичности.

Убивая русскую речь, нынешние расейские «элитарии» убивают русскость. Они порождают уродливый воляпюк - видимо, «российский язык».

***

Следующая ступень деградации великого русского языка и превращение его в «россиянскую мову» - насыщение уголовными словечками. Теперь ими сыплют даже высшие чиновники триколорного государства, большинство из коих никогда зону не топтало. И это невероятно уродует и обедняет нашу великую речь. Ненавижу слово «наезд» в его нынешнем смысле! Почитайте русских классиков: Чехова, Тургенева, Толстого. Какой-нибудь Иван Петрович любит бывать у Василия Федоровича наездами. То есть, приезжать в гости - а не являться на веренице джипов, паля в воздух из всех стволов. Есть тьма отличных великорусских слов и выражений-синонимов нынешнему «наезду» - наскок, нападение, бросить вызов, попереть на рожон, покатить бочку. Для каждого случая - свое. А это чудовищное слово «разводить»? Обманывать, объегоривать, дурить, облапошивать - здесь целый арсенал слов нормальной речи. Вся эта «фенизация» великого русского языка (языка арийского, богатейшего, ближе всех прочих стоящего к санскриту) - мерзейшее преступление трехцветных.

***

Меня поражает та легкость, с которой нынешние русские утрачивают слова своей родной речи. Словно дурные попугаи, они подхватывают и повторяют нынешний пиджин-рашен. Господи, ну сопротивляетесь же вы этой колонизации, этому разрушению вашей национальной идентичности! По сравнению с временами СССР произошла дичайшая языковая регрессия.

Теперь я понимаю, как стремительно утрачивалась нормальная латинская речь на обломках Римской империи. Нынешних молодых в Интернете вычисляешь мгновенно: по режущим глаз ошибкам, по воляпюковскому написанию слов. «От куда» вместо откуда, «за чем» вместо зачем. Если видишь такое: ясно - пишущий - годков рождения от второй половины 1980-х и дальше. Безграмотность вопиющая. «Не» везде пишется у них отдельно. «Не вкусный» вместо «невкусный», «не даром» вместо «недаром». Разницы между в «в течение» и «в течении» они не ведают. Про все эти «разочерования», «извените», «циган», «девченка», «вкустно» даже говорить не хочется. А русские фамилии на «цын»? Спицын, Синицын, Курицын? Теперь везде пишут на еврейско-китайский лад: на «цин». Моду ввел Ельцин.

Нынешние книги читать невозможно: ошибка на ошибке. Разрушается грамотность - причем полностью. Чувство языка полностью утрачено. Ну, сколько раз объясняли дуракам: «бесталанный» - это несчастливый. Ибо талан - это счастье, удача. Нельзя говорить о талантливом человеке «небесталанный» - он именно талантливый, способный. И точно так же «бедовый» - это не тот, кто в несчастья влетает, а бойкий, шустрый. Все без толку: хоть кол на голове теши. (Кстати, именно теши, а не чеши. Кол, как известно, топором тесают - тешут, его нижний конец заостряя). Потому с великим удовольствием читаю книги русско-советских лет: там - нормальный язык. Деградация нынешних книг ускоряет гибель великого и могучего. И это - симптом регрессии русских как народа.

Но вот что примечательно: параллельно с деградацией русского языка идет деградация россиянских переводчиков. Наблюдается утрата культуры знания иностранных языков.

***

Все вокруг говорят: вот книга Джона Колемана «Комитет трехсот». Просто бешусь: ну нельзя быть такими быдляче-неграмотными! Таких фамилий у англосаксов отродясь не бывало. Это - Джон Коулмэн (Coleman). Распространенность «колеманства» удручает. Если по такой логике писать иностранные имена, то автором «Гамлета» будет Виллиам Схакспеаре, а не Уильям Шекспир. В Ялте встречались Сталин, Рузвельт и английский премьер Чурчилл. Или Цсхурцхилл? Или Чарчилл? В общем, никак не Черчилль. Впрочем, тогда уж не Рузвельт, а Роозевелт. А недавно скончался известный американский поп-певец Михаил Яксон. И в «Фантомасе» играл не Жан Марэ, а Джеан Мараис. И первый аэроплан построили братья Вригхт. Слава богу, что книгу про комитет трехсот написал не Бьюкенен (Buchanan). А то поставили бы на обложке: «Буханан». Или Бучанан. Или Бачанан.

Если советский литературный переводчик был человеком высочайшей культуры и большого кругозора, знавший несколько языков (а русский - особенно), то бело-сине-красный толмач - это полуграмотный студент, не знающий ничего, кроме плохого английского. И с кругозором выпускника школы для умственно неполноценных. Переводные книги, издающиеся в РФ, невозможно читать без карандаша - надо править ляпы на каждой странице.

Некоторые перлы: премьером Японии во Второй мировой был некий Тойо. Финн, что ли? Да нет - это кретин-переводчик так переделал фамилию Тодзио (в английской трансскрипции - Tojo). Президентом Чехословакии накануне захвата ее немцами, был некий Хача, а не Гаха (Hacha). Так и представляешь себе матерого кавказца в кепке-аэродроме. Просто российский халтурщик не знает истории, и в справочник ему заглянуть некогда. По страницам шествуют великий китайский полководец Сань Цу (не сразу понял, что имеется в виду Сунь Цзы), подводная лодка «Ксиа» («Ся») и прочие перлы. На страницах другого романа француза маниакально именуют Николасом. Хотя читается это имя - Николя. Может, вы, уроды, будете писать «кабернет» вместо «каберне», а «Тиссот» вместо «Тиссо»?

Российские СМИ тут тоже отличаются местечковой дремучестью. Ну, нет фирмы «Делойт и Туш» - есть компания «Делуа и Туше». Нет теннисного турнира «Ролан Гаррос», есть «Ролан Гарро» - ибо «с» на конце не читается. Ролан Гарро был великим теннисистом, а также - и летчиком Первой мировой. И если вы его перекрестили в «Гарроса», то тогда знаменитым оркестром дирижировал Паул Мориат, в океан нырял капитан Коустеау, а Франция выпускает автомобили «Ренаулт» (Поль Мориа, Кусто и «Рено» соответственно). Однажды я слышал, как тупые российские спортивные комментаторы упорно именовали французского теннисиста Рауксом. Так они прочли его фамилию - Raux. То, что на самом деле он - Ро, им в башку не пришло.

Я выбросил книги Зефирова, где он расписывает славных пилотов Третьего рейха. Читать их невозможно. Эсминец «Иванхое» (Ivanhoe) - это он так «Айвенго» прочитал. Фамилии немцев перевираются безбожно. Штахл - вместо Сталь, Похлманн - вместо Польман, Махлке - вместо Мальке. И всю эту лабуду пропустили все корректоры и редакторы издательства? Ну, рекорд невежества. Так же отправил в корзину книгу «Тайная миссия НАСА» Хогленда. Перевод - как будто недавно выучившийся русскому нигериец делал. Таких корявых предложений я еще не видел. Но добил меня перл: икона «Наша дама Гваделупе». Блин, это - икона богоматери Гваделупской! «Нотр Дамм Гваделупе» - так в подлиннике. «Нотр Дамм» дословно - «наша дама», но мне еще в английской школе № 35 города-героя Одессы, преподавая азы перевода, объяснили, что это - богородица. И даже рассказали историю о халтурном переводчике, который, взяв роман «Собор парижской Богоматери» («Нотр Дамм де Пари»), перевел заглавие как «Наша дама из Парижа».

Господи, кого же выпускают российские вузы? Полных олухов? И мы, русско-советские, на их фоне - просто гимназисты старых времен. Зайдя в магазин, едва не умер от хохота. На прилавке стояло немецкое вино «Молоко любимой женщины» - если верить ценнику. Блин, кретины - это же «Молоко Богородицы» (Либенфраумильх)! Немцы, хотя народ своеобразный, женщин доить еще не додумались.

***

Тупость нынешних переводчиков и СМИшников торчит на каждом углу. Старого седого дядьку, правящего в Монако, называют принцем. А его дочь - поп-певицу - принцессой Монако. Болваны! Они не принц и не принцесса! Они - князь и княжна. Ибо слово prince - это не только принц, но и князь. Ведь Монако - это княжество.

Но ведь это - всеобщая дурость в РФ. Глядишь фильм про Дракулу - слышишь о «принце Трансильвании». Или о «принце мира сего». Слово king везде переводят как «король». Мне говорят о королях древней Персии, античной Греции, ведической Индии. Тупицы! В русской традиции они - цари, а короли появляются лишь в Средневековье. И то - у германских и романских народов, да у кельтов - на Востоке и на Руси королей не водилось. Но я почти назвниь упал, встретив выражение «Античная Русь». Древняя, уроды, древ-ня-я!

***

О чем все это говорит? О том, что разрушение собственно русского языка в Эрэфии привело к разрушению и общей лингвистической культуры. К гибели отличной школы русского перевода, коими славились и Российская империя и СССР. К гибели самой культуры и знания.

Это говорит о том, что в РФ разрушают все - не только науку, промышленность, образование, инфраструктуру и ЖКХ, но и сам наш великий арийский (индоевропейский) язык. Что школы и вузы РФ начали штамповать брак, незнаек и невежд. Полуграмотных «узкоспециализированных» дебилов.

Максим КАЛАШНИКОВ,
http://m-kalashnikov.livejournal.com